



ሙዝ ሻጩ ቶም

Bananseljaren Tom

- ✎ Humphreys Odunga
- 👤 Zablun Alex Nguku
- 💬 Dawit Girma
- 🗨️ amharisk / nynorsk
- 📊 nivå 2





ቶም ለመብል የደረሱ ሙዞችን በቁና ተሸክሟል።

...

Tom ber ei kasse med mogne bananar.



ቶም ሙዞችን ለመሸጥ ወደ ገበያ ሄደ።

...

Tom dreg til marknaden for å selja bananar.



ሰዎች ገበያ ውስጥ ፍራፍሬ እየገዙ ነው።

...

Folk på marknaden kjøper frukt.



ግን የቶምን ሙዝ የሚገዛው ጠፋ። ፍራፍሬ መግዛት የሚፈልጉት ከሴቶቹ ላይ ነበር።

...

Men ingen kjøper Tom sine bananar. Dei føretrekker å kjøpa frukt av kvinner.



«በኛ ማኅበረሰብ ውስጥ ፍራፍሬ የሚሸጡት ሴቶች ብቻ ናቸው» ይላል ህዝቡ። ከዛም «ምን ዓይነት ሰው ነው ይህ?» ተባባሉ።

...

“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.



ነገር ግን ቶም በፍጹም ተስፋ አልቆረጠም። <<አለኝ ሙዝ፤ የኔን ጣፋጭ ሙዝ ግዙ!>> እያለ መለፈፍ ጀመረ።

...

Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: “Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!”



አንዲት ሴትዮ አንድ ጉንጉን ሙዝ ከቁናው ላይ አነሳች።
ከዛም በትኩረት ተመለከተችው።

...

Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå
kassa. Ho ser nøye på bananane.



ሴት የዋጭ ሙዙን ገዛች።

...

Kvinna kjøper bananane.



ከዛ ሌሎች ሰዎችም መጡ። የቶምን ሙዞች እየገዙ መብላት ጀመሩ።

...

Fleire folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.



ወዲያው ቁናው ባዶ ሆነ። ቶምም ሸጦ ያገኘውን ገንዘብ ቆጠረ።

...

Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.



ከዚያም ቶም ሳሙና፣ ስኳርና ዳቦ ገዝቶ በቁናው ውስጥ
አስቀመጠ።

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød.
Han puttar varene i kassa.



ከዚያም የገዛውን ቁናው ውስጥ አድርጎ ወደቤቱ ሄደ።

...

Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

መዝ ሻጩ ቶፖ

Bananseljaren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustret av: Zablon Alex Nguku

Oversatt av: Dawit Girma (am), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).